

Stephan Balkenhol

De Fontein van Fortuna

SNEEK

11fountains.nl

NL

De Fontein van Fortuna

Op een gouden bol midden in het water staat een man met een Hoorn des Overvloeds. Het beeld verwijst naar Fortuna, de godin van het geluk en de beschutsvrouwe van steden, families en volkeren. De overvloeiende hoorn symboliseert de materiële welstand van de gelukkige die ermee in aanraking komt. Maar de gouden bol draait voortdurend om zijn as, zodat het water, net als de toestroom van hetfortuin, een onberekenbare kracht wordt. De overvloed die zich toevallig over ons uitstort, kan ons door het lot even snel weer worden ontnomen. Kijk maar naar de geschiedenis van Sneek.

brons, coating
ruim 3 m hoog

Stephan Balkenhol ^{DE}

Stephan Balkenhol (1957) geldt als een van de belangrijkste hedendaagse beeldhouwers. Zijn uit hout gehakte of bronzen mensfiguren steken op humoristische wijze de draak met ons of belichten licht ironisch de zo menselijke geschiedenis van een stad of locatie. In Sneek, een stad met een lange, historische band met Duitsland, herinnert zijn fontein aan de afwisselende periodes van voor- en tegenspoed. Net als in een mensenleven.

SNEEKERS

De Fontein fan Fortuna

Op 'e gouden bol midden in ut water staat un man met un Hoarn fan overfloëd. Ut Beeld ferwiest naar Fortuna, de godin fan ut geluk en de skutsfrou fan steden, family's en fòlken. De overfloëdege Hoarn symboliseart de materiële welstaan fan de gelukkege dy't der met in anraking komme. Mar de gouden bol draait hieltyd om'e as, sudat ut water, krekt as de toestroom fan ut fòrtún, een onberekenbere kracht wurdt. De overfloëd dy't sich toefallech over oans útstòrt, kan oans deur ut lòt even su gau ontnommen wurde, kiek mar naar de geskiedenis fan Sneek.

Broans Koating
rúm 3 meter hooch.

Stephan Balkenhol ^{DE}

Stephan Balkenhol (1957) geldt as een fan de belangrykste teugenwoardege beeldhouwers. Syn út hout hakte òf broansen minsen steke op hùmòristise wize met oans de draak of belichte licht iroanys de oh su minsleke geschiedenis fan un stad of lokasy. In Sneek, un stad met un lange histoarise baan met Dútslaan herrinert syn fontein an de ouwisselende perioades fan foar- en teugenspoed. Krekt as un minseleven.

EN

Fortuna's Fountain

A man with a Horn of Plenty stands on a golden ball in the middle of the water. The image refers to Fortuna, the goddess of fortune and the patron saint of cities, families and people. The overflowing horn symbolises the material well-being of all the happy people who come into contact with it. But the golden orb rotates constantly around its axis, so that the water, like the fluctuations of fortune, becomes an unpredictable, wild force. The overabundance which pours over us can be taken away, just as quickly, by fate. Just as it was in the history of Sneek.

bronze, coating
more than 3 m high

Stephan Balkenhol ^{DE}

Stephan Balkenhol (1957) is considered one of the most important contemporary sculptors. His human figures carved out of wood or made in bronze play with us or gently illuminate the oh-so-human history of a city or location. In Sneek, a city with a long, historical link with Germany, his fountain is reminiscent of the alternating periods of prosperity and adversity. Just like life itself.

DE

Der Brunnen von Fortuna

Auf einer goldenen Kugel mitten im Wasser steht ein Mann mit einem Füllhorn. Das Standbild bezieht sich auf Fortuna, die Göttin des Glücks und die Schutzherrin von Städten, Familien und Völkern. Das überfließende Horn symbolisiert den materiellen Wohlstand des Glücklichen, der damit in Berührung kommt. Doch die goldene Kugel dreht sich fortwährend um ihre eigene Achse, sodass das Wasser, ebenso wie der Zufluss aus dem Brunnen, eine unberechenbare wilde Kraft wird. Der Überfluss, der sich zufällig über uns ergießt, kann uns vom Schicksal genauso schnell wieder genommen werden. Schauen Sie nur auf die Historie von Sneek.

Bronze, Beschichtung
Höhe geräumig 3 m

Stephan Balkenhol ^{DE}

Stephan Balkenhol (1957) gilt als einer der wichtigsten zeitgenössischen Bildhauer. Die Menschenfiguren, die er aus Holz hackt oder in Bronze gießt, verspotten uns Menschen humorvoll oder werfen ein leicht ironisches Licht auf die allzu menschliche Geschichte einer Stadt oder eines Platzes. In Sneek, einer Stadt mit langen historischen Beziehungen zu Deutschland, erinnert Balkenhols Springbrunnen an abwechselnde Perioden von Wohlstand und Not – und zieht damit eine Parallele zum Menschenleben.

11 fountains
11 cities
11 tours

Leeuwarden
Ljouwert

Sloten
Sleat

IJlst
Drylst

Harlingen
Harns

Dokkum
Dokkum

Sneek
Snits

Hindeloopen
Hylpen

Stavoren
Starum

Workum
Warkum

Franeker
Frentsjer

Bolsward
Boalsert

Ontdek onze steden op
11fountains.2discover.nl

